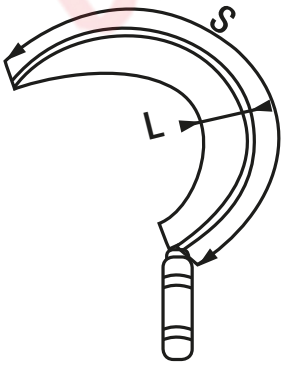
FALCI
HAND TOOLS - ITALY

NOMENCLATURA E MISURAZIONE DELLE FALCOLE



La misura della falciola è determinata dallo sviluppo (S in cm) della falciola stessa, preso al disopra del dorso, con esclusione del codolo. La larghezza (L) viene misurata sul rovescio, a centro lama, compreso il dorso.



Lo sviluppo (ed il conseguente numero di grandezza) della falciola, emergono dalla seguente tabella.

N° di grandezza	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0			
lunghezza del dorso (in cm.)	24	27	30	33	36	38	41	44			
(codolo escluso)	1/2	1	1 1/2	2	2 1/2	3	3 1/2	4	5	6	7
	47	50	23	55	58	61	64	67	72	76	80

Prendendo per base la misura 1, la larghezza a centro lama è la seguente (sul rovescio, compreso il dorso):
falciole strette: mm. 29
falciole 1/2 larghe: mm. 36
falciole larghe: mm. 43
falciole stralarghe: mm. 50
Da una misura all'altra, la larghezza aumenta o diminuise all'incirca di 1 mm.

NOMENCLATURE AND MEASUREMENTS OF THE SICKLES

The size of the sickle depends on the development (S in cm) of the sickle itself, taken from above the back edge and excluding the tang.
The width (L) is measured at the centre of the blade on the wrong side, including the back edge.

The development (and consequently the size number) of the sickle, can be seen from the following table:

Size No.	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0			
length of back edge (in cm.)	24	27	30	33	36	38	41	44			
(excluding tang)	1/2	1	1 1/2	2	2 1/2	3	3 1/2	4	5	6	7
	47	50	23	55	58	61	64	67	72	76	80

Taking size 1 as a basis, the width at the blade centre is as follows (on the wrong side, including the back edge):
narrow sickles: mm. 29
medium large sickles: mm. 36
large sickles: mm. 43
extra large sickles: mm. 50
The width increases or decreases by about 1 mm. from one size to another.

La mesure de la faucille est déterminée par le développment (S en cm) de la faucille elle-méme, relevé au-dessus du dos, abstraction faite de la soie.
La largeur (L) est prise a l'envers, au centre de la lame, le dos y compris.

NOMENCLATURE ET MESURE DES FAUCILLES

Le développement (et par consèquent le numèro de grandeur) de la faucille, rèsulte du tableau suivant:

N° de grandeur	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0			
longueur du dos (en cm.)	24	27	30	33	36	38	41	44			
(soie non comprise)	1/2	1	1 1/2	2	2 1/2	3	3 1/2	4	5	6	7
	47	50	23	55	58	61	64	67	72	76	80

En prenant pour base la mesure 1, la largeur au centre de la lame est la suivante (à l'envers, y compris le dos):
faucilles étroites: mm. 29
faucilles 1/2 larges: mm. 36
faucilles larges: mm. 43
faucilles extra-larges: mm. 50
D'une mesure à l'autre, la largeur augmente ou diminue de 1 mm. environ.